

NEW LAND

New Generation of Appliance



قهوه‌ساز کپسولی

مدل: NL-2739BS

فارسی

English

لطفاً دفترچه راهنما را پیش از استفاده از دستگاه به طور کامل و با دقت مطالعه کنید و آن را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

اقدامات مهم حفاظتی و احتیاطی برای استفاده از دستگاه

پیش از استفاده از دستگاه برقی، انجام اقدامات احتیاطی اولیه به شرح زیر ضرورت دارند:

۱. تمامی دستورالعمل‌های مندرج در دفترچه راهنما را با دقت بخوانید.

۲. پیش از استفاده از دستگاه، انطباق ولتاژ پریز دیواری با ولتاژ نامی مندرج در پلاک مشخصات دستگاه را بررسی کنید.

۳. سیم، دوشاخه دستگاه به منظور جلوگیری از بروز حوادثی همچون آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و وارد آمدن هر گونه جراحت و آسیبی به افراد، هرگز در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نشوند.

۴. در صورت کاربرد دستگاه در نزدیکی کودکان، نیاز به مراقبت و نظارت دقیقی خواهد بود.

۵. همواره پیش از تمیز کردن و یا عدم استفاده از دستگاه، دوشاخه را از پریز جدا کنید. همچنین، باید منتظر بمانید تا دستگاه پیش از درآوردن، مونتاژ قطعات یا پیش از تمیز کردن، کاملاً خنک شود.

۶. لطفاً از روشن کردن دستگاه و کار با آن در صورت خرابی سیم یا دوشاخه یا دستگاه یا افتادن یا آسیب دیدن دستگاه خودداری کنید. دستگاه را برای بررسی، تعمیر یا هر گونه تنظیمات الکتریکی یا مکانیکی به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز تحویل دهید.

۷. ممکن است استفاده از آن دسته از لوازم جانبی توصیه نشده توسط سازنده منجر به آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا آسیب دیدن افراد شوند.

۸. هیچ‌گاه نباید سیم برق دستگاه از روی لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد یا در تماس با سطح داغ قرار گیرد.

۹. از قرار دادن دستگاه بر روی یا نزدیک به مشعل گازی یا برقی داغ یا در فر داغ خودداری کنید.

۱۰. در مخزن فقط آب تمیز و سرد بریزید. هرگز درون آن آب معدنی، شیر یا سایر مایعات نریزید.

۱۱. هیچ‌گاه قهوه ساز نباید بدون آب کار کند.

۱۲. هرگز انگشت خود را داخل نگهدارنده کپسول نکنید در غیر این صورت، سبب زخم شدن و جراحت انگشت می‌شود.

۱۳. آب بسیار داغی در حین فرآیند دم کردن، در نگهدارنده کپسول وجود دارد. برای جلوگیری از خطر آسیب، دسته را در طول فرآیند دم کردن بالا نبرید.

۱۴. در هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق، همیشه دوشاخه را نگه دارید و از کشیدن سیم خودداری کنید.

۱۵. بسیاری از قسمت‌های دستگاه در هنگام کار داغ هستند، از دست زدن مستقیم به آنها خودداری کنید. تنها از دستگیره یا دسته استفاده کنید.

۱۶. هرگز دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید.

۱۷. دمای محیط کار یا نگهداری دستگاه باید بالاتر از 0°C باشد.

دستگاه را در معرض عوامل جوی (همانند نور آفتاب، باران و غیره) قرار ندهید.

۱۹. دستگاه در صورت نظارت بزرگترها و آگاهی از دستورالعمل‌های مربوط به استفاده ایمن از دستگاه و درک خطرات ناشی از آن، می‌تواند توسط کودکان ۸ سال به بالا مورد استفاده قرار گیرد. از سپردن وظایفی همچون تمیز کردن و نگهداری دستگاه به کودکان خودداری شود، مگر این که توسط کودکان ۸ سال به بالا و تحت نظارت انجام گیرند. دستگاه و سیم آن همواره دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال باشند.

۲۰. حتماً مراقب کودکان باشید و اطمینان حاصل کنید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.

۲۱. دستگاه دارای دوشاخه‌ای همراه با نقطه اتصال به زمین طراحی شده است. حتماً از اتصال به نقطه زمین پریز دیواری خانه اطمینان حاصل کنید.

۲۲. از کاربرد دستگاه را برای مواردی غیر از استفاده مد نظر خودداری کنید.

۲۳. دستگاه تنها برای مصارف خانگی طراحی شده است. از آن در فضای باز استفاده نکنید.

۲۴. دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی نشده است.

۲۵. دستگاه برای استفاده در مصارف خانگی و موارد مشابهی به شرح زیر طراحی

شده است:

- در آشپزخانه و آبدارخانه کارکنان و در مغازه‌ها، دفاتر و سایر محیط‌های کاری؛

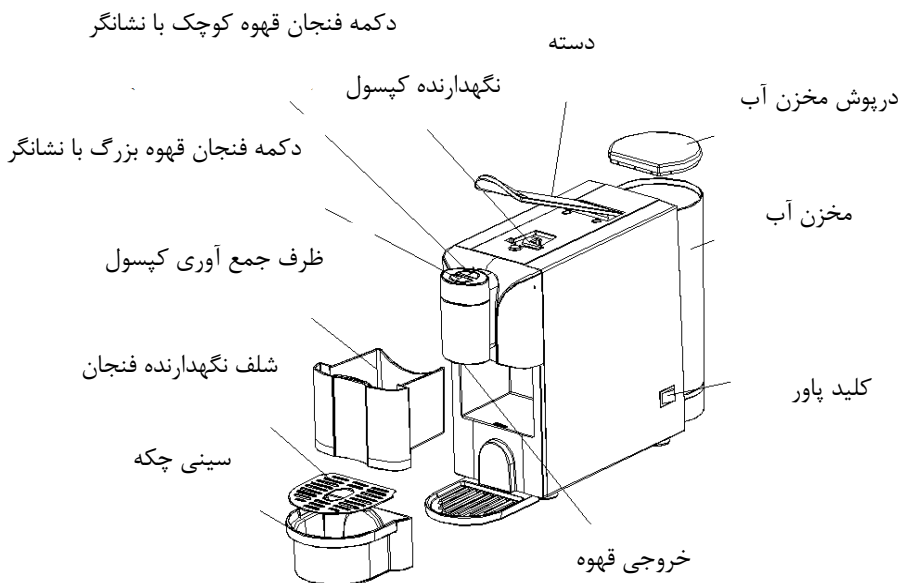
- خانه باغ و ویلا؛

- برای استفاده مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی؛

- محیط‌هایی برای خواب و صبحانه

۲۶. دفترچه راهنما و دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه را نزد خود نگه دارید.

با دستگاه قهوه ساز خود آشنا شوید



دستورالعمل‌هایی برای قبل از استفاده برای اولین بار

ابتدا بررسی کنید که تمام لوازم جانبی کامل به همراه دستگاه باشند و دستگاه آسیبی ندیده باشد. آب درون مخزن بریزید، مطمئن شوید که دسته در جای خود بسته شده است. فنجان یا لیوانی را روی شلف نگهدارنده فنجان قرار دهید، دوشاخه را به پریز برق متصل کنید، کلید پاور را در موقعیت "I" قرار دهید و لامپ‌های نشانگر

دکمه‌های فنجان بزرگ و فنجان کوچک قهوه شروع به چشمک زدن خواهند کرد، اندکی منتظر بمانید تا لامپ‌های نشانگر به طور مداوم روشن شوند. سپس اندکی بعد از فشار دادن دکمه فنجان بزرگ یا قهوه فنجان کوچک، آب از خروجی قهوه می‌ریزد. پس از ریختن مقداری آب متوقف می‌شود. آب را دور بریزید. تمام قسمت‌های قابل جدا شدن را با آب گرم کاملاً شستشو دهید و خشک کنید.

نکته: ممکن است با فشار دادن دکمه فنجان بزرگ یا فنجان کوچک قهوه، صدای پمپاژ بشنوید، این طبیعی است. صدای پمپاژ آب برای دم کردن قهوه است.

نحوه استفاده از قهوه‌ساز

۱. مخزن آب قابل جدا شدن را با آب آشامیدنی پر کنید. سطح آب نباید بالاتر از سطح MAX باشد که روی مخزن مشخص شده است.

۲. دسته را بالا ببرید و آن را باز کنید و یک کپسول قهوه داخل آن قرار دهید. دسته را با فشار مستقیم به سمت پایین ببندید.

هشدار: فقط لاین اصلی اسپرسو و کپسول‌های *Donlim* برای این دستگاه استفاده کنید.

۳. دوشاخه را به پریز برق متصل کنید. با فشار دادن کلید روشن/خاموش را روی موقعیت "I"، هر دو دکمه‌های فنجان بزرگ و فنجان قهوه کوچک شروع به چشمک زدن می‌کنند.

هشدار: از باز کردن دسته در حین دم کردن، خودداری کنید. در غیر این صورت، کپسول قهوه به داخل سینی جمع‌آوری کپسول می‌افتد.

۴. یک فنجان یا لیوان مناسب را روی شلف نگهدارنده فنجان قرار دهید. مطمئن شوید که سینی چکه در جای خود قرار گرفته است.

۵. هنگامی که لامپ‌های نشانگر دکمه‌های قهوه فنجان بزرگ و فنجان کوچک چشمک نزدند و به طور پیوسته روشن شدند، با فشار دکمه فنجان بزرگ یا فنجان قهوه کوچک به دلخواه، لامپ نشانگر آبی مربوطه شروع به چشمک زدن می‌کند، پس از مدتی قهوه خارج می‌شود. جریان قهوه پس از رسیدن به مقدار مورد نظر، به طور خودکار متوقف می‌شود و نشانگر مربوطه دکمه قهوه انتخابی به طور پیوسته روشن می‌شود.

نکته: دستگاه در حالت آماده به کار می‌رود و در صورت عدم کارکرد، پس از مدت ۴ دقیقه با روشن شدن مداوم دکمه‌های فنجان بزرگ و فنجان کوچک قهوه، هر دو لامپ نشانگر خاموش می‌شوند.

نکته: مقدار قهوه یک فنجان کوچک تقریباً ۲۵ تا ۴۵ میلی‌لیتر است و مقدار قهوه در فنجان بزرگ مابین ۵۵ تا ۸۵ میلی‌لیتر می‌باشد.

نکته: در حین فرآیند دم کردن، با فشار دادن دکمه قهوه انتخابی، می‌توانید فرآیند دم کردن قهوه را لغو کنید. برای شروع مجدد فرآیند دم کردن، تنها کافی است دکمه را فشار دهید.

۶. در حین فرآیند دم کردن، در صورت کمبود آب در مخزن، هر دو دکمه‌های فنجان بزرگ و فنجان کوچک قهوه به سرعت چشمک می‌زنند. شما باید مخزن آب را مجدداً پر کنید. قبل از پر کردن مجدد، البته باید کلید پاور را در وضعیت O فشار دهید و بعد مخزن آب را برای پر کردن بردارید. پس از پر کردن مجدد، مخزن آب را سر جای آن قرار دهید و اطمینان حاصل کنید که در موقعیت خود قرار گرفته است؛ و

سپس کلید پاور را در موقعیت "I" فشار دهید و عملیات دم کردن قهوه ادامه خواهد یافت.

۷. کپسول را پس از اتمام دم کردن قهوه، درآورید. کپسول‌ها به طور خودکار با باز کردن دسته به داخل سینی جمع‌آوری کپسول می‌افتند.

هشدار: هرگز دستگیره را در طول دم کردن قهوه باز نکنید.

نکته: دستگاه وارد حالت آماده به کار می‌شود و در صورت عدم کارکرد هر دو نشانگر پس از ۴ دقیقه بعد از اتمام دم کردن قهوه، خاموش می‌شوند. در صورت تمایل برای دم کردن مجدد قهوه، باید مطمئن شوید که دوشاخه به خوبی به پریز برق متصل شده است و کلید پاور در موقعیت "I" قرار دهید و سپس، با فشار هر دکمه‌ای، دستگاه به دم کردن قهوه ادامه خواهد داد.

۷. در صورت تمایل به تهیه فنجان قهوه دیگری، باید یک کپسول جدید وارد کنید.

۸. سینی جمع‌آوری کپسول را خالی کنید و دستگاه و مخزن را مرتباً شستشو دهید.

۹. همیشه قهوه‌ساز را خاموش کنید و در صورت عدم استفاده دوشاخه را از پریز برق قطع بکشید.

تمیز کردن و نگهداری

حتماً قبل از تمیز کردن دوشاخه دستگاه را از برق بکشید و صبر کنید تا خنک شود. برای جلوگیری از برق گرفتگی، هیچ‌گاه سیم، دوشاخه یا دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نکنید. پس از هر بار استفاده، مطمئن شوید که دوشاخه از پریز برق جدا کشیده شده است. انجام موارد زیر به صورت دوره‌ای توصیه می‌شود:

۱. از یک پارچه خشک برای شستشوی مخزن آب قابل جابجایی استفاده کنید.

۲. سینی جمع‌آوری کپسول را خالی و تمیز کنید.

۳. نگهدارنده کپسول را با پارچه خشک تمیز کنید.

۴. از پارچه مرطوبی برای پاک کردن شلف نگهدارنده فنجان استفاده کنید.

۵. دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید، هرگز دستگاه را زیر شیر آب نگیرید.

۶. همه قطعات قابل جدا شدن را درآورید و برای استفاده بعدی نگه دارید.

زدودن رسوبات

برای کارآمد ماندن قهوه‌ساز، باید رسوبات معدنی باقی‌مانده از آب را منظم تمیز کنید که بستگی به کیفیت آب منطقه و دفعات استفاده از دستگاه دارد، بدین منظور دستورالعمل‌هایی به شرح زیر ارائه شده‌اند:

۱. درون مخزن مخلوطی از آب و رسوب‌زدا تا سطح MAX بریزید (نسبت آب به رسوب‌زدا ۴:۱ است)، جزئیات بیشتر بر روی ظرف رسوب‌زدا نوشته شده‌اند. لطفاً از "رسوب‌زدا خانگی" استفاده کنید و البته اسید سیتریک را هم می‌توان به جای رسوب‌زدا (صد قسمت آب و سه قسمت اسید سیتریک) به کار برد.

۲. با فشار کلید پاور در موقعیت "I"، لامپ‌های نشانگر دکمه‌های فنجان بزرگ و فنجان کوچک قهوه شروع به چشمک زدن می‌کنند، صبر کنید تا لامپ نشانگر به طور پیوسته روشن بماند.

۳. مطمئن شوید که دسته در جای خود بسته شده است.

۴. یک فنجان یا لیوان را روی شلف نگهدارنده فنجان قرار دهید.

۵. دکمه فنجان بزرگ یا فنجان کوچک قهوه را فشار دهید و صبر کنید تا مایع بریزد. پس از رسیدن به مقدار مورد نظر، جریان مایع متوقف می‌شود.

۶. به مدت ۲۰ دقیقه اجازه دهید تا دستگاه روشن بماند.

۷. دکمه فنجان بزرگ یا فنجان کوچک قهوه را فشار دهید تا تمام آب مصرف شود.

۸. مخزن را خوب شستشو دهید و با آب تمیز پر کنید. دکمه فنجان بزرگ یا فنجان

کوچک قهوه را فشار دهید تا تمام آب مصرف شود.

عیب یابی

مشکل	راه حل رفع آن
بدون هیچ نشانه‌ای.	بررسی کنید که دوشاخه به درستی به پریز برق متصل شده باشد، دکمه پاور فشار دهید و چراغ قرمز متناظراً روشن می‌شود.
شنیدن صدای عجیبی از دستگاه.	بررسی کنید که آب در مخزن هست یا خیر.

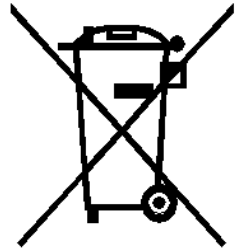
<p>با وجود روشن بودن چراغ‌ها اما قهوه بیرون نمی‌آید.</p>	<p>کپسول وارد شده ممکن است معیوب باشد. چند ثانیه صبر کنید، سپس دوباره با یک کپسول جدید امتحان کنید.</p>
<p>علائمی از نشت آب از زیر دستگاه.</p>	<p>مطمئن شوید که مخزن به درستی در جای خود قرار گرفته باشد.</p>
<p>کپسول در سوراخ دم کردن قرار نمی‌گیرد.</p>	<p>ممکن است سینی جمع‌آوری کپسول پر باشد، و نیاز به تمیز کردن و تخلیه داشته باشد. شاید دستگیره در موقعیت درستی باز نشده باشد، و باید مجدداً درست باز شود.</p>
<p>کپسول عادی نمی‌افتد.</p>	<p>ممکن است سینی جمع‌آوری کپسول پر باشد، و نیاز به تمیز کردن و تخلیه داشته باشد. شاید دستگیره در موقعیت درستی باز نشده باشد، و باید مجدداً درست باز شود.</p>

<p>شنیدن صدای خش خش آرامی پس از ریختن قهوه.</p>	<p>این امر طبیعی است، و مربوط به مستقر شدن شیر کنترل فشار است.</p>
---	--

دفع محصول مطابق با قوانین محیط زیست

شما هم می‌توانید در حفاظت از محیط زیست مشارکت

داشته باشید!



لطفاً قوانین محلی را رعایت کنید: تجهیزات الکتریکی خراب و بلااستفاده را به مراکز

دفع زباله مربوطه تحویل دهید.

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.

7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. Only fill the tank with clean and cold water. Never fill the tank with mineral water, milk or other liquids.
11. Do not let the coffee maker operate without water.
12. Never insert finger into the capsule holder to avoid nipping finger.
13. There is extremely hot water in the capsule holder during the brew process. To avoid risk of injury, do not lift the brew handle during brewing process.
14. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
16. Do not leave the appliance on unattended.
17. The environment temperature of operating or storing shall be more than 0°C.
18. Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain and so on)

19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

21. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.

22. Do not use appliance for other than intended use.

23. Do not use outdoors or for commercial purpose.

24. Do not use outdoors.

25. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

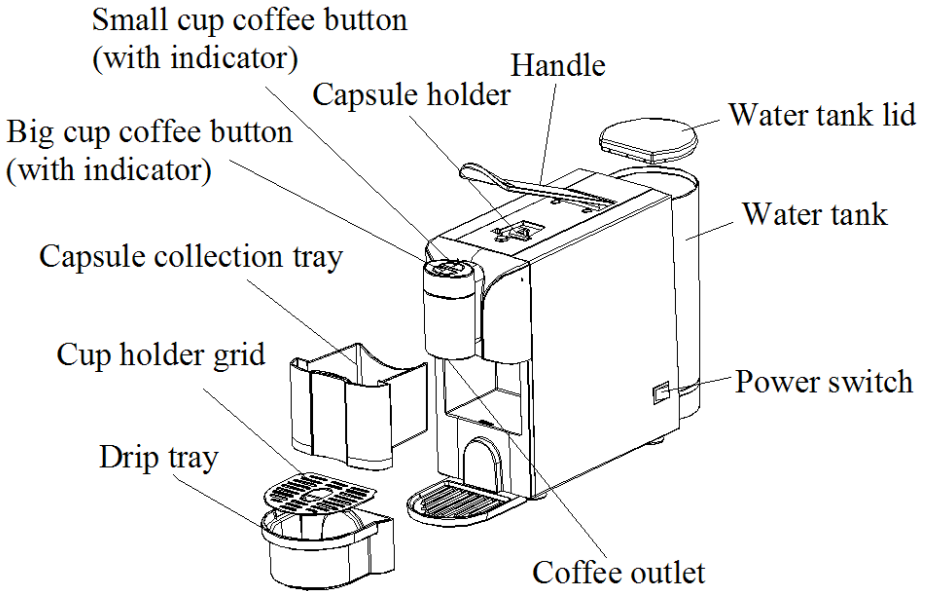
- Farm houses;

- By clients in hotels, motels and other residential type environments;

– Bed and breakfast type environments.

26. Save these instructions.

KNOW YOUR COFFEE MAKER



FOR THE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged.

Add water into water tank, make sure the handle is closed in place. Place

a container on the cup holder grid, insert the plug, press the power switch to “I” position and the indicators of big cup and small cup coffee buttons start to flash, wait until the indicators light steadily, then press the big cup or small cup coffee button, after a while, the water starts to flow out from the coffee outlet. Once the desired quantity has been reached, the water will stop flowing out. Then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

***NOTE:** While pressing down the big cup or small cup coffee button, the machine may produce a pumping sound, this is normal. The sound tells you that water is pumped for brewing coffee.*

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Fill the detachable water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level marked on the tank.
2. Open the handle by lifting it and insert a coffee capsule. Close the handle by pushing it down directly.

***CAUTION:** Only use Nespresso original line and Donlim capsules*

for the appliance.

3. Plug the power cord into the outlet. Press the power switch to “I” position and then both the indicators of big cup and small cup coffee buttons start to flash.

CAUTION: During brewing, never open the handle. Otherwise the coffee capsule will be expelled into the capsule collection tray.

4. Position a container on the cup holder grid. Make sure the drip tray is assembled in place.
5. Once the indicators of big cup & small cup coffee buttons light steadily, press the big cup or small cup coffee button according to your demand, and then its corresponding indicator starts to flash in blue, after a while, coffee will flow out from the coffee outlet. Once the desired quantity has been reached, the coffee will stop flowing out automatically and the corresponding indicator of your selected coffee button will light steadily.

NOTE: *The appliance will enter into the standby mode and both the indicators will be extinguished if no any operation within 4 minutes after the indicators of big cup & small cup coffee buttons light steadily.*

NOTE: *Coffee quantity of small cup is ranged between 25ml and 45ml while the coffee quantity of big cup is ranged between 55ml and 85ml.*

NOTE: *During brewing process, you can cancel the coffee brewing process by pressing your selected coffee button once. To restart the brewing process, just need to press the button again.*

6. During brewing process, both the indicators of big cup & small cup coffee buttons will flash quickly if there is lack of water in the water tank. At that time, you shall refill the water tank. Before refill it, please firstly press the Power switch to “O” position and then remove the water tank to refill. After refill it, replace the water tank and make sure that it is placed in position. And then press down the Power switch to “I” position and you can continue to brew coffee.

7. Once you have finished brewing coffee, always expel the capsule.

Capsules are automatically expelled into the capsule collection tray by opening the handle.

CAUTION: *Never open the handle during brewing cycles.*

NOTE: *The appliance will enter into the standby mode and both the indicators will be extinguished if no any operation within 4 minutes after the appliance finishes brewing coffee. If you want to brew coffee again, firstly, make sure that the plug is connected well with the power source and the **Power Switch** is at “I” position, and then press any button, after it, the appliance will continue to brew coffee.*

7. If you want to another cup, insert a new capsule for operating.

8. Empty the capsule collection tray and rinse the unit and tank frequently.

9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Be sure to unplug this appliance and cool down before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet. We recommend that the following is performed on a periodical basis:

1. Use a dry cloth to wash the removable water tank.
2. Empty the capsule collection tray and clean it.
3. Clean the capsule holder with a dry cloth.
4. Use a damp cloth to gently wipe the cup holder grid.
5. Clean the machine using a damp cloth, never submerge the machine.
6. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level in the gauge of coffee maker (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you can use the citric acid instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Press the Power switch to “I” position and the indicators of big cup and small cup coffee buttons start to flash, wait until the indicators light steadily.
3. Make sure the handle is closed in place.
4. Position a container on the cup holder grid.

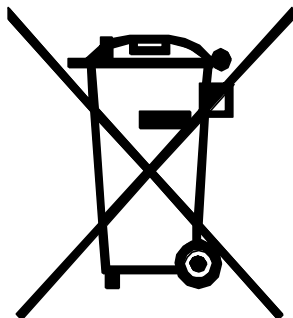
5. Press the big cup or small cup coffee button and allow the liquid to flow. Once the desired quantity has been reached, the water will stop flowing out.
6. Wait for 20 minutes with the machine turned on.
7. Press the big cup or small cup coffee button until all of the water is used up.
8. Rinse the tank well and fill with clean water. Press the big cup or small cup coffee button until all of water is used up.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Solution
No indication.	Check that the plug has been inserted correctly into the socket, that the power button has been pressed and that the corresponding red light is on.

The machine makes a strange noise.	check that there is water in the tank
The lights are on but no coffee comes out.	The capsule inserted may be faulty. Wait for a few seconds, then try again with a new capsule.
There are signs of water at the bottom of machine.	Make sure that the tank has been fitted correctly into position.
The capsule can't be put into brewing cavity.	Check if the capsule collection tray is full, need to clean; maybe the handle didn't open in position, need to open again.
The capsule can't fall down normally.	Check if the capsule collection tray is full, need to clean; maybe the handle didn't open in position, need to open again.
A slight hiss can be heard after the coffee has been released.	This is not a fault, but normal settling of the pressure control valve.

ENVIROMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



QUALITY EXPERIENCE



Capsule Coffee Maker

Model: NL-2739BS

فارسی

English